

Z002202

Obchodné meno: ASPEL SLOVAKIA s.r.o.
 so sídlom: Michalská 2367/89, 060 01 Kežmarok
 IČO: 36 509 434
 zverejňuje neúplnú: Riadnu individuálnu účtovnú závierku
 za obdobie: 1. 1. 2010 - 31. 12. 2010
 v: celých €

SÚVAHA

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 031 + r. 061	001	9668366		6800162		
			2868204			7965933	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 012 + r. 022	002	5575015		2718092		
			2856923			3219856	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 011)	003	2854				
			2854				
A.I.1.	Zriaďovacie náklady(011) - /071, 091A/	004					
2.	Aktivované náklady na vývoj(012) - /072, 091A/	005					
3.	Softvér (013) - /073, 091A/	006	2854				
			2854				
4.	Oceniťelné práva (014) - /074, 091A/	007					
5.	Goodwill (015) - /075, 091A/	008					
6.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	009					
7.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	010					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	011					
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 013 až 021)	012	5572161		2718092		
			2854069			3219856	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	013	213782		213782		
						213782	
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	014	2584474		2020686		
			563788			2142563	
3.	Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí (022) - /082, 092A/	015	2762633		472352		
			2290281			863511	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	016					
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	017					

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	018				
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	019	11272		11272	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	020				
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	021				
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 023 až 030)	022				
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	023				
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatn m vplyvom (062) - 096A	024				
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	025				
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	026				
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	027				
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	028				
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	029				
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	030				
B.	Obežný majetok r. 032 + r. 040 + r. 047 + r. 055	031	4041378		4030097	
			11281			4725955
B.I.	Zásoby súčet (r. 033 až 039)	032	1784756		1781426	
			3330			1378209
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	033	911119		908255	
			2864			453508
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	034	251311		251159	
			152			440903
3.	Zákazková výroba s predpokladanou dobou ukončenia dlhšou ako jeden rok 12X - 192A	035				
4.	Výrobky (123) - 194	036	622326		622012	
			314			472719
5.	Zvieratá (124) - 195	037				
6.	Tovar (132, 13X, 139) - /196, 19X/	038				11079
7.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	039				

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 041 až 046)	040	6215		6215		
					117652		
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	041					
2.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	042					
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	043					
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	044					
5.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	045					
6.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	046	6215		6215		
					117652		
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 048 až 054)	047	2236914		2228963		
			7951		2426389		
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	048	2141622		2133671		
			7951		2323178		
2.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049					
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050					
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 39	051					
5.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052					
6.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	95292		95292		
					102049		
7.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054					
					1162		
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	13493		13493		
					803705		
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	1118		1118		
					909		
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	12375		12375		
					802796		
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058					
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059					
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060					
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	51973		51973		
					20122		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062					
					393		
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	22482	22482			
					14191		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064					
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	29491	29491			
					5538		

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 119	066	6800162	7965933
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	1817255	1157547
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	1672774	1672773
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	1672774	1672773
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073		
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	8166	532
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	8166	532
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	-523393	-668443
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	237570	92520
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (/-/429)	086	-760963	-760963
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 119)	087	659708	152685
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 105 + r. 115 + r. 116	088	4982887	6580838
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	145699	147409
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	145699	32667
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093		114742

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 104)	094	17438	78105
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (479A)	095		22837
2.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	096		
3.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	097		
4.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	098		
5.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	099		
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	100		
7.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	101		
8.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	102	966	936
9.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	103	16472	54332
10.	Odložený daňový záväzok (481A)	104		
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 106 až r. 114)	105	2652300	4569077
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	106	1434660	2025548
2.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	107		10553
3.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	108	913354	2270263
4.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	109		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	110	5587	
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	111	71380	64539
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	112	58710	67148
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	113	106754	20863
9.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	114	61855	110163
B.IV.	Krátkodobé finančné v pomoci (241, 249, 24X, 473A, /- /255A)	115		
B.V.	Bankové úvery r. 117 + r. 118	116	2167450	1786247
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	117	976014	1132176
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	118	1191436	654071
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 120 až r. 123)	119	20	227548
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	120		171
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	121	20	227377
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	122		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	123		

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604)	01	91451	46152

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A)	02	92813	42642
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	-1362	3510
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	10850446	9697685
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602)	05	11066671	9658374
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	-217325	34303
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	1100	5008
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	7809221	7533227
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	6243156	5705530
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	1566065	1827697
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	3039863	2167968
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	1386801	1327067
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	953460	942063
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	47690	
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	344249	344745
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	41402	40259
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	5591	5734
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	604643	683733
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	192813	372908
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	169353	337148
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	5623	-22810
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	4423	159674
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	47406	80574
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	1017682	289104
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	41	170
N.	Nákladové úroky (562)	39	136789	188520
XI.	Kurzové zisky (663)	40	-38	105
O.	Kurzové straty (563)	41	10367	495
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	11482	7404
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	-158635	-196144
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	859047	92960
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	199339	-59725
S.1.	- splatná (591, 595)	49	87902	
2.	- odložená (+/- 592)	50	111437	-59725
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	659708	152685
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	859047	92960
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	659708	152685

Skutočnosti, ktoré nemali vplyv na vyjadrenie názoru audítora uvedeného v správe, ale ktoré chcel audítor zdôrazniť:

Účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2010, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.